

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 133 (2012)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** La vie des cantons

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEUCHÂTEL

### Société d'apiculture de la Chaux-de-Fonds et environs

#### La soupe aux pois du jubilé

Quel temps, mais quelle ambiance mes amis, à cette soupe aux pois du jubilé.

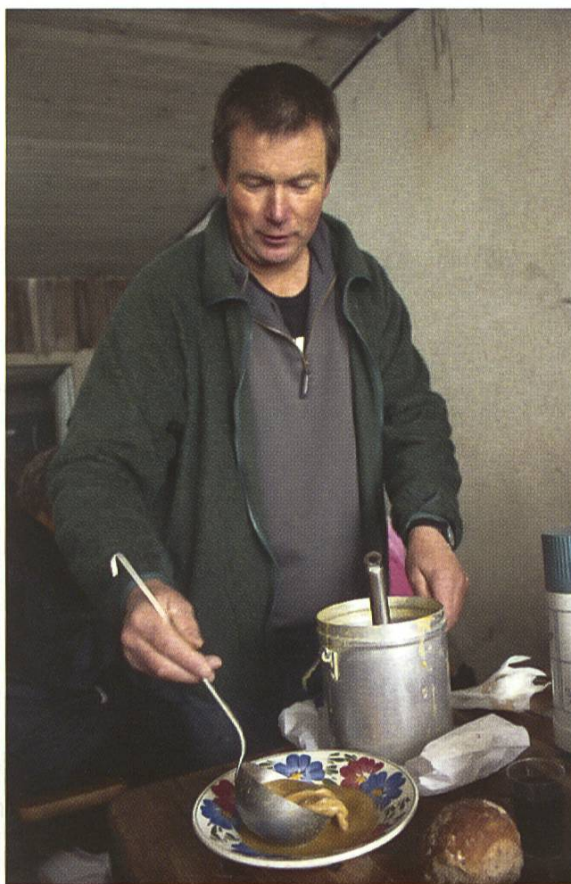
Notre société a vu les choses en grand pour le 50<sup>e</sup> anniversaire. La soupe aux pois était offerte à tous les membres et accompagnant, et quel succès puisque plus de 70 convives ont tranché le brouillard du Valanvron, pour se retrouver chez Margrit Ummel dès 11 heures pour l'apéro.



Dès potron-minet, les Aubry ont dressé le camp, avec marmite romaine, victuailles et ustensiles pour nous préparer une soupe aux pois mijotée pendant plus de 5 heures, avec de nombreux ingrédients dont seuls eux ont le secret. Les «petites mains» n'ont pas manqué non plus pour couper tout ce qui devait être mis à temps dans la marmite.

Qu'ils soient ici remerciés de tout leur dévouement!

Quand chaque hôte eut trouvé sa petite place assise, la soupe fut servie, et quel régal, le jambon qui suivit, quel délice. Puis tous ces desserts que cha-



cun avait apportés ont eu raison de nos estomacs.

L'après-midi ne fut pas assez longue pour bavarder de nos avettes, échanger quelques points de vue, prendre des nouvelles, bref prendre du bon temps entre amis et déjà il était l'heure de se dire au revoir.



Les bonnes volontés se sont occupées de distribuer la soupe restante; au départ il y en avait eu tout de même

125 litres. La chaudière était ripolinée en un clin d'œil par Michel et Olivier, pendant que le restant de jambon trouvait preneur par des convives patients. Chacun se réjouissant de prolonger l'atmosphère du moment pour les jours suivants en emportant une portion ou deux.



Merci Rose, merci Eric, merci Margrit, merci à vous tous qui faites vivre cette journée et à l'année prochaine.

*Le petit rédacteur, M.R.*

*Photos: R.R*

## VAUD

### Course annuelle des apiculteurs de Bière et environs

Le samedi 4 août au matin une étrange activité régnait sur la place de parc du collège. De partout il arrivait des voitures, un car attendait patiemment ses futurs occupants: eh oui c'était bien le départ de la course annuelle des apiculteurs de Bière et environs. Cette année nous avons même élargi notre cercle puisque nous avons eu l'honneur et le plaisir de compter 3 visiteurs du Burkina Faso parmi nous.



A l'heure dite nous voilà partis, direction Morat, pour la croisière des 3 lacs. Aux petites heures c'est le calme plat, chacun profite de la vue et du temps splendide qui nous accompagne et vers 9 heures nous arrivons à bon port pour prendre un café bien mérité. Petite visite des lieux et déjà nous sommes prêts à embarquer pour la croisière repas.



A l'heure dite : cap au large, lac d'huile, soleil, calme, bref un temps idéal. Nos amis Burkinabés sont enchantés car ils n'ont pas souvent l'occasion de voir autant d'eau en une seule journée, eux qui doivent lutter pour chaque litre de ce précieux liquide.

Les côtes fribourgeoises, vaudoises et neuchâteloises défilent devant nos yeux et déjà c'est l'heure de l'apéro puis du repas servi à bord. Au menu: une petite salade, rôti neuchâtelois, nouilles au beurre, tomate provençale, dessert glacé. Excellent repas vite et

bien servi, par du personnel sympathique et compétent.

Mais l'heure tourne et vers 14 heures nous arrivons à Bienne où notre car nous attendait pour la suite de la journée. Départ donc pour le Val de Travers via Neuchâtel et nous arrivons à Môtiers pour une visite des caves Mauler où nous pouvons déguster les nectars élevés dans les anciennes caves du couvent. Les moines savaient bien comment conserver le vin qu'ils ne devaient pas utiliser que pour la messe!

Mais déjà la journée touche à sa fin et il est temps de quitter ces lieux char-

gés d'histoire. Nous remettons donc le cap à l'ouest et nous rejoignons notre lieu de départ vers 18 heures.

Magnifique journée, belle ambiance, merci à tous les participants, merci à l'entreprise Buchard et un grand MERCI à Myriam, notre fidèle secrétaire, qui a mis sur pied cette magnifique sortie qui restera dans nos mémoires comme une des plus belles.

Alors si vous avez eu autant de plaisir que moi réservez déjà pour l'année prochaine, je suis sûr que notre comité a déjà des idées!

LS

## In memoriam

### Groupement valaisan des moniteurs éleveurs de la SAR



**Edmond  
BERTHOUD**

**1925-2012**

Figure bien connue dans le monde apicole romand, notre ami Edmond nous a quittés subitement le 14 juin 2012, à l'âge de 87 ans, à son domicile de Troistorrents.

Chacun qui a fréquenté la station de fécondation SAR de Tovassière a certainement le souvenir de son responsable de 1969 à 2001. On peut dire sans se tromper qu'Edmond est sans aucun doute la figure emblématique

de Tovassière. Il était en effet toujours présent pour accueillir les apiculteurs éleveurs arrivant de toute la Suisse Romande pour y faire féconder leurs reines.

Si sa bonté et sa générosité étaient proverbiales, il ne manquait pas d'effectuer son travail très sérieusement. Il lui est donc arrivé de refuser quelques ruchettes peuplées également de faux-bourçons! C'est cette rigueur qui a fait le renom de cette station pendant si longtemps.

Apiculteur par passion, il ne comptait pas son temps à conseiller et encourager ses collègues à pratiquer la sélection. Il a également œuvré au sein de la Société d'apiculture de Monthey, dont il fut membre du comité. Son souci permanent de la santé des abeilles lui fit aussi accepter la charge d'inspecteur des ruchers. Le tout effectué en parallèle avec son activité professionnelle à la Ciba.